

التشبيه في كتاب "عظة الناشئين"

(دراسة تحليلية وصفية بلاغية)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

رحموان ولداني مما

رقم الطالب: ١٤١١٠٠١١

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠١٨

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Rahmawan Wildani Mima

NIM : 14110011

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul التشبيه في كتاب عظة الناشئين (دراسة تحليلية وصفية بلاغية) merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 6 Juni 2018



Yang menyatakan,

Rahmawan Wildani Mima

NIM: 14110011

الشعار و الإهداء

خير الناس أنفعهم للناس

أهدي هذا البحث العلمي إلى :

١. أبي بوروانطا و أمي لاسميسيه، بارك الله تعالى عليهما.
٢. أختي الصغيرة ستي شريفة النساء قرّة أعين.
٣. أساتيدي الذين قد علّموني وأشرفوني من الجهل حتى الفهم. لا شيء أعطيت إلاّ كلمة الشكر والدعاء، جزاهم الله خير الجزاء ونفعنا الله بعلومهم.
٤. جميع زملائي في قسم اللغة العربية وأدبها.
٥. جميع زملائي في معهد المنور كرايباك.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : UIN.02/ DA /PP.00.9/ 1310 /2018

Tugas Akhir dengan judul: التشبيه في كتاب "عظة الناشئين" [دراسة تحليلية وظيفية
بلاغية]

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : RAHMAWAN WILDANI MIMA
Nomor Induk Mahasiswa : 14110011
Telah diujikan pada : Jumat, 06 Juli 2018
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR

Ketua Sidang

Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag.
NIP. 19590105 198703 1 003

Penguji I

Dr. H. Mohammad Pribadi, M.A. M.Si.
NIP. 19580118 199403 1 001

Penguji II

Dr. Mohammad Habib, M.Ag.
NIP. 19650717 199403 1 002

Yogyakarta, 06 Juli 2018

UIN Sunan Kalijaga
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
DEKAN

Prof. Dr. H. Alwan Khoiri, M.A.
NIP. 19600224 198803 1 001



SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudara:

Nama : Rahmawan Wildani Mima

NIM : 14110011

Judul : التثبيہ فی کتاب عظة الناشئین (دراسة تحليلية وصفية بلاغية)

Sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Dengan ini kami mengharap agar skripsi Saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum wr. wb.

Yogyakarta, 06 Juni 2018

Pembimbing

Dr. H. Mardjoko Idris, M. Ag

NIP. 19590105 198703 1 003

Abstrak

Kitab *Izhatun Nasyi'in* adalah kitab tentang akhlak, etika dan kemasyarakatan. Kitab ini ditulis oleh Syekh Musthafa Al-Ghalayain. Sasaran dari kitab ini adalah anak muda penerus bangsa. Nasihat-nasihat yang beliau berikan sangat sederhana dan seringkali dihubungkan dengan kehidupan berbangsa dan bernegara. Gaya bahasa yang beliau gunakan tidak kaku dan penuh dengan ungkapan sastra. Tidak jarang dalam nasihatnya beliau menyisipkan gaya bahasa *tasybih* agar lebih mudah dipahami oleh pembaca. Karena ada beberapa ungkapan yang tidak bisa dipahami oleh pembaca sebelum dibuat *tasybih*. Ini adalah salah satu alasan peneliti ingin meneliti gaya bahasa *tasybih* dalam kitab *Izhatun Nasyi'in*.

Dalam penelitian ini, peneliti akan mengungkap dua hal saja yaitu macam-macam *tasybih* dan tujuannya sehingga akan diketahui macam *tasybih* dan tujuannya yang sering digunakan oleh pengarang kitab *Izhatun Nasyi'in*. Adapun teori yang digunakan adalah teori *tasybih* yang merupakan bagian dari ilmu bayan dalam ilmu balaghah. Penelitian ini termasuk penelitian kepustakaan sehingga untuk mengumpulkan data, peneliti membaca kitab *Izhatun Nasyi'in* yang merupakan objek penelitian ini.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa pengarang kitab *Izhatun Nasyi'in* sering menggunakan *tasybih baligh* dibandingkan dengan *tasybih* yang lain. Hal ini menunjukkan bahwa kualitas *tasybih* dalam kitab *Izhatun Nasyi'in* adalah baik. Sementara tujuan *tasybih* yang ada dalam kitab *Izhatun Nasyi'in* semuanya bersifat menjelaskan. Karena jika tanpa *tasybih* dikhawatirkan pembaca kurang memahami dengan sesuatu yang disampaikan oleh pengarang kitab *Izhatun Nasyi'in*.

Kata Kunci : *Tasybih*, macam-macam *tasybih*, tujuan *tasybih*

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

التجريد

كتاب عظة الناشئين هو يحتوي على الأخلاق والأدب والإجتماع. هذا كتبه الشيخ مصطفى الغلاييني (١٨٨٦-١٩٤٥)، وخطاب هذا الكتاب شبان المسلمين الذين استمرو الدولة. العظات التي أعطاها الشيخ مصطفى الغلاييني بسيطة جدا ومتعلقة بحياة الوطنية. الأسلوب الذي استخدمه الغلاييني غير جامد وكثيرا بالأدب والحكمة. وهو أدخل أسلوب التشبيه غير نادر في عظاته كي يفهمها القراء، لأن بضع الكلام لم يفهم قبل التشبيه. هذا حجة من حجج الباحث لبحث أسلوب التشبيه في الكاب عظة الناشئين.

يريد الباحث في هذا البحث معرفة أسلوب التشبيه وأنواعه وأغراضه، حتى سيعرف أسلوب التشبيه في كتاب عظة الناشئين وأنواعه وأغراضه اللتان كثيرا استخدمها المؤلف. أما الإطار النظري هو التشبيه الذي بعض من علم البيان في علم البلاغة. وهذا بحث مكتبي، والباحث جمع البيانات بقراءة كتاب عظة الناشئين مباشرة. والحاصل من هذا البحث هو المؤلف يستخدم تشبيه البليغ أكثر من الآخر. هذا يظهر أن التشبيه الذي يستخدم المؤلف في كتاب عظة الناشئين طيب. أما أغراض التشبيه في كتاب عظة الناشئين كلها لبيان الشيء. لأن إذا لا يوجد التشبيه فيه، خاف المؤلف لو كان القراء لم يفهم ما كتبه المؤلف.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي علم بالقلم، علم الإنسان ما لم يعلم. والذي فضل بني آدم بالعلم والعمل على جميع العالم. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمدا عبده ورسوله. اللهم صل وسلم على سيدنا ومولانا محمد صلى الله عليه وسلم، سيد العرب والعجم. وعلى آله وأصحابه ينابيع العلوم والحكم.

لقد كتب الباحث هذا البحث لإتمام الوظيفة الأكاديمية الأخيرة وليكمل الشرط من الشروط للحصول على الدرجة العالمية في علم اللغة العربية وأدبها. وأرجو أن يكون هذا البحث نافعا للباحث ولمن يريد أن يزداد معرفته في هذا المجال. فلذلك، في هذه الفرصة، ألقى شكرا عميقا إلى:

١. فضيلة المكرم البروفسور الدكتور ألوان خيرى الماجستير كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية.

٢. فضيلة المكرم مصطفى الماجستير كرئيس قسم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية.

٣. فضيلة المكرم الدكتور مرجوكو إدريس الماجستير كمشرف البحث الذي قد أرشدني إلى إتمام البحث.

٤. فضيلة المكرم الدكتور زمزم عفندي الماجستير كمشرف أكاديمية.

٥. أساتيدي الفضلاء الذين قد علّموني العلوم والمعارف المتنوعة في قسم اللغة العربية وأدبها.

٦. فضيلة المكرم الحاج الحافظ محمد منور بن عبد الله الرشاد رحمه الله كمؤسس المعهد المنور كرايياك، و فضيلة المكرم الحاج اجتباه ربه كمربي في المعهد الآن.

٧. والدي المحبوبين أبي بوزوانطا و أمي لاسميسيه بارك الله لهما وأطال الله عمرهما في صحّة وعافية آمين، وأختي الصغيرة ستي شريفة النساء قرّة أعين.

٨. زملائي في قسم اللغة العربية وفي معهد المنوّر كرايباك.

اسأل الله تعالى أن يجعلنا من الصالحين والنافعين للدين والوطن وأن يجعل هذا البحث نافعا لي وجميع القراء. وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين، والحمد لله رب العالمين.

جوكجاكرتا، ٦ يونيو ٢٠١٨

الباحث

رحموان ولداني مما

١٤١١٠٠١١

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

i.....	صفحة الموضوع
ii.....	إثبات الأصالة
iii.....	الشعار والإهداء
iv.....	صفحة الموافقة
v.....	التجريد
vii.....	كلمة شكر وتقدير
ix.....	محتويات البحث
٢.....	الباب الأول : المقدمة
٢.....	أ. خلفية البحث
٤.....	ب. تحديد البحث
٤.....	ج. أغراض البحث وفوائده
٥.....	د. التحقيق المكتبي
٦.....	هـ. الإطار النظري
٨.....	و. منهج البحث
٩.....	ز. نظام البحث
١١.....	الباب الثاني : نظرية عامة عن كتاب عظة الناشئين
١١.....	الفصل الأول : الشيخ مصطفى الغلاييني

أ. حياته وتربيته	١١
ب. آثاره	١٣
الفصل الثاني : لحظة عن كتاب عظة الناشئين	١٤
أ. تاريخ كتاب عظة الناشئين	١٤
ب. ملخص الكتاب	١٤
الباب الثالث : التشبيه والتحليل في كتاب عظة الناشئين	١٩
الفصل الأول : أنواع التشبيه في كتاب عظة الناشئين	١٩
أ. تشبيه المرسل والمفصل	١٩
ب. تشبيه المرسل والمجمل	٢٣
ج. تشبيه المؤكد والمفصل	٢٦
د. تشبيه البليغ	٣٠
الفصل الثاني : إغراض التشبيه في كتاب عظة الناشئين	٣٥
أ. بيان حاله	٣٥
ب. بيان مقدار حاله	٣٦
ج. تقرير حاله	٣٨
د. تقبيح المشبه	٣٩
هـ. بيان إمكان حاله	٤٠
الباب الرابع : الاختتام	٤٢
أ. الخلاصة	٤٢
ب. الاقتراح	٤٣
ثبت المراجع	٤٤

ملاحق

ترجمة الباحث



الباب الأول



❖ خلفية البحث

❖ تحديد البحث

❖ أغراض البحث وفوائده

❖ التحقيق المكتبي

❖ الإطار النظري

❖ منهج البحث

❖ نظام البحث

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

"عظة الناشئين" هو كتاب يبحث في الأخلاق والأدب والإجتماع. الكتاب الذي كتبه المفكر والمصلح الشيخ مصطفى الغلاييني يشتمل على المواعظ لشبان الإسلام ليكون أفرادا يتخلص من صفات ذميمة ولهم أخلاق كريمة وهم يعلمون مناهج لإنهاء المسائل التي أصابتها شعبيهم.

كان كتاب عظة الناشئين مقالات تحتوي العظات ونشرها الشيخ مصطفى الغلاييني في الجريدة "المفيد" تحت عنوان "عظة الناشئين" بإمضاء "أبي فياض". وقد كان لها جميل الوقع وعظيم التأثير في نفوس القراء حتى استحسنت كثير منهم لطبع هذه العظات في كتاب وينشره بين من لم يطالع تلك الجريدة^١. ثم أطلق الشيخ مصطفى الغلاييني هذا الكتاب حينما أمة الإسلام في حالة المخاوف. كانت أمة الإسلام أصبحت أمة قوة و شجاعة بل اليوم صارت فريسة المستعمرين لأن الكسلاء قد جثم في جسم شبان المسلمين حتى لا يستطيعوا أن يقاوموا الأمة المذكورة.

وقد انتشر هذا الكتاب انتشارا واسعا في البلاد الإسلامية داخل في إندونيسيا. علم العلماء الإندونيسيون طلابهم منذ مائة سنة القديمة لأن هذا الكتاب محتويات الحث الوطني، مثل العبارة المشهورة "حب الوطن من الإيمان". هذا الكتاب حسن فيه مملوء بالعظات النافعة لشبان المسلمين. بجانب عظاته الحسنة، هذا الكتاب له خصوصية أخرى يعنى من جهة أسلوب البلاغة. في البلاغة ثلاثة ابواب هي علم

^١ مصطفى الغلاييني، عظة الناشئين، (بيروت، المكتبة الأهلية: ١٩٤٩)، ص. ٢

المعاني وعلم البيان وعلم البديع. علم المعاني ينطوي على كلام الخبر والإنشاء، وعلم البيان يتضمن التشبيه والمجاز والكناية، ثم علم البديع يشتمل على القسمين هما محسنات لفظية ومحسنات معنوية. كلها موجود في كتاب عظة الناشئين وجعلت زائنا في محتوياته.

من هذا الحال، يريد الباحث أن يبحث في كتاب عظة الناشئين من فروع علم البيان، منها التشبيه. لأن وجود التشبيه فيه مهم وهو يبين المقصود الذي يُقدم المؤلف. إذا لا يوجد التشبيه فيه فلا يفهم. والتشبيه كثر الاستعمال في ذلك الكتاب، كاد موجودا في كل باب. فالتشبيه هو أول طريقة يدل عليه الطبيعة لبيان المعنى - وهو في اللغة التمثيل - وعند علماء البيان - مشاركة أمر لأمر في معنى بأدوات معلومة^٢. وفي الكتاب البلاغة العربية الواضحة يقول أن التشبيه هو تقريب شيء من شيء آخر يشاركه في صفة أو أكثر بواسطة أداة ظاهرة أو مضمرة^٣.

البحث في التشبيه مختار لأن في ذلك الكتاب كثيرا كما نرى في الفقرة: "وترى شرذمة من الأنانيين، قدمها في الماء وأنفها في السماء، وهي حثالة السفهاء، تختال اختيال الجبارة، وتبطش بطش القساورة، وتجلس جلسة الأكابرة، وتمشي مشية القياصرة، وهي في العير ولا في النفير^٤".

في الفقرة السابقة نرى مملوءة من عناصر البلاغة وخاصة التشبيه. وجدنا أربع جمل فيها. لو كان التشبيه لا يوجد فيها فالمقصود غير مفهوم. لذلك سيركز الباحث ليلهث التشبيه في كتاب عظة الناشئين تحت الموضوع "التشبيه في كتاب عظة الناشئين

^٢ أحمد الهاشمي، جواهر البلاغة، ط. ٤ (بيروت، دار الكتب العلمية: ٢٠٠٩)، ص. ١٥٦

^٣ راجي الأسمر، البلاغة العربية الواضحة، ط. ١، (بيروت، المكتبة الثقافية: ١٩٩٨)، ص. ١٩

^٤ مصطفى الغلاييني، عظة الناشئين، ... ص. ٥٤

(دراسة تحليلية وصفية بلاغية) ". فيها سيبحث في التشبيه وانواعه واغراضه في علم البلاغة.

ب. تحديد البحث

من خلفية البحث المذكورة سيحدد الباحث المسائل فيما يلي:

١. ما هي انواع التشبيه في كتاب عظة الناشئين؟

٢. ما هي اغراض التشبيه في كتاب عظة الناشئين؟

ج. أغراض البحث وفوائده

أغراض البحث هي:

١. معرفة التشبيه الذي استخدم الكاتب في كتاب عظة الناشئين.

٢. معرفة انواع التشبيه في كتاب عظة الناشئين.

٣. معرفة اغراض التشبيه في كتاب عظة الناشئين.

وأما فوائده يعنى:

١. زيادة المعلومات في علم البلاغة خاصة في أسلوب التشبيه.

٢. زيادة المعلومات لمن يريد بحث التشبيه المتعمقي في كتاب عظة

الناشئين.

د. التحقيق المكتبي

وقد بحث الباحثون في كتاب عظة الناشئين من قبل، هم بحثوا في محتوياته ولم يبحثوا فيه من لغته أو أسلوبه. حتى لا يرب فيه أن هذا البحث مختلف عن البحوث القديمة. وهذا بحوث القديمة التي تتعلق بهذا البحث:

أولاً، البحث تحت الموضوع "أسلوب التشبيه في رواية عصفور من الشرق لتوفيق الحكيم دراسة تحليلية بلاغية" الذي كتبه "أحمد فوزي" سنة ٢٠١٤. وهنا اهتم الباحث التشبيه في رواية عصفور من الشرق بدراسة تحليلية بلاغية. وهو يظهر أنواع التشبيه ثم اغراضه.

الثاني، البحث تحت الموضوع "التشبيه في مجموعة قصص قصيرة أرنى الله لتوفيق الحكيم" التي كتبه "سفي دوي الأسيانتي"، سنة ٢٠١٢. وهنا اهتمت الباحثة التشبيه في مجموعة قصص قصيرة أرنى الله بدراسة تحليلية بلاغية. فوجد استخدام التشبيه المرسل المحمل أكثر من غيره.

الثالث، البحث تحت الموضوع "الحث في كتاب عظة الناشئين لمصطفى الغلاييني وآثاره لتربية الدين الإسلامي" الذي كتبه "إيكو واحد" سنة ٢٠١٢. وهنا اهتم الباحث المادة في كتاب عظة الناشئين، وخاصة الحث في كتاب عظة الناشئين وآثاره لتربية الدين الإسلامي.

الرابع، البحث تحت الموضوع "منهج التربية الوطنية في كتاب عظة الناشئين لمصطفى الغلاييني" الذي كتبه "نصر الدين" سنة ٢٠٠٨. وهنا اهتم الباحث المادة في كتاب عظة الناشئين، وخاصة منهج التربية الوطنية.

نظرا إلى البحوث السابقة فنستنبط أن البحث الذي سيعمله الباحث مخالف من قبل. أما السابقة مادتها الرواية والقصة القصيرة، وأما السابقة الأخرى مادتها "عظة

الناشئين" ولكن نظرها تربوية. وأما الآن سأكتب عن التشبيه ومادته كتاب عظة الناشئين.

هـ. الإطار النظري

أما الإطار النظري الذي سيستخدمه الباحث هو من علم البلاغة يعني التشبيه. التشبيه هو بيان أن شيئاً أو أشياء شاركت غيرها في صفة أو أكثر، بأداة هي الكاف أو نحوها ملفوظة أو ملحوظة. وأركانها أربعة، هي المشبه والمشبه به، ويسميان طرفي التشبيه، وأداة التشبيه ووجه الشبه. ويشترط أن المشبه به أقوى صفته من المشبه.^٥

فأنواع التشبيه باعتبار أدواته ووجه شبه فيه ينقسم إلى أربعة أقسام. هي التشبيه المرسل والمفصل هو التشبيه الذي ذكرت فيه الأداة ووجه الشبه، والتشبيه المرسل والمحمل هو التشبيه الذي ذكرت فيه الأداة وحذف منه وجه الشبه، والتشبيه المؤكد والمفصل هو التشبيه الذي حذفت فيه الأداة وذكر منه وجه الشبه، والتشبيه البليغ هو التشبيه الذي حذفت منه الأداة ووجه الشبه. ودخلنا في هذا القسم التشبيه التمثيل وهو ما كان وجه الشبه فيه صورة منتزعة من متعدد، والتشبيه غير التمثيل هو ما لم يكن وجه الشبه فيه صورة منتزعة من متعدد.

وأنواعه باعتبار طرفي التشبيه ينقسم إلى خمسة أقسام. هي التشبيه المفرد هو عدد المشبه والمشبه به واحد فقط، والتشبيه التسوية هي المشبه معدود والمشبه به واحد، والتشبيه الجمع هو المشبه واحد والمشبه به معدود، والتشبيه المتعدد هو المشبه والمشبه به معدودان، والتشبيه المركب هو المشبه والمشبه به مركبان. ودخلنا في هذا

^٥ علي الجارمي و مصطفى أمين، البلاغة الواضحة البيان والمعاني و البديع، ط. ١٠، (مصر، دار المعارف: ١٩٥١)، ص. ٢٠.

القسم التشبيه الضمني هو تشبيه لا يوضع فيه المشبه والمشبه به في صورة من صور التشبيه المعروفة بل يلمحان في التركيب.^٦

أما فوائد التشبيه في علم البلاغة هي:^٧

١. بيان حاله - وذلك حينما يكون المشبه غير معروف الصفة قبل التشبيه والوصف معروف بعد التشبيه.

مثلا: "إذا قامت لحجاتها تثتت # كأن عظامها من خيزران"

٢. بيان إمكان حاله - وذلك حين يسند إليه امر مستغرب لاتزول غرابته إلا بذكر شبيه له.

مثلا: ويلاه إن نظرت وإن هي أعرضت # وقع السهام ونزعهن أليم

٣. بيان مقدار حاله قوة وضعفا - وذلك إذا كان المشبه معروف الصفة قبل التشبيه معروفة إجمالية، وكان التشبيه يبين مقدار هذه الصفة.

مثلا: فيها اثنتان وأربعون حلوبة # سودا كخافية الغراب الأسحم

٤. تقرير حاله في نفس السامع بإبرازهما فيما هي فيه أظهر. كما إذا كان ما أسند إلى المشبه يحتاج إلى التثبيت والإيضاح بالمثال.

مثلا: إن القلوب إذا تنافر ودها # مثل الزجاجاة كسرهما لا يجبر

٥. بيان إمكان وجوده (وإنه ممكن الحصول).

^٦ Mardjoko Idris, Retorika Berbahasa Arab Kajian Ilmu Bayan, (Yogyakarta: Karya Media, 2016), h. 27-28

^٧ أحمد الهاشمي، جواهر البلاغة (بيروت، دار الكتب العلمية، ٢٠٠٩)، ص. ١٦٨-١٦٩

مثلاً: فإن تفق الانام وأنت منهم # فإن المسك بعض دم الغزال

٦. مدحه وتحسينه.

مثلاً: كأنك شمس والملوك كواكب # إذا طلعت لم يبد منها كوكب

٧. تشويبه و تقبيحه.

مثلاً: وإذا أشار محدثاً فكأنه # قرد يقهقه أو عجوز تلطم

٨. استطرافه

مثلاً: أنظر اليه كزورق من فضة # قد أنقلته حمولة من عنبر

و. منهج البحث

أما منهج البحث الذي سيستخدمه الباحث هو:

١. نوع البحث

هذا البحث يدخل في البحث المكتبي على كتاب عظة الناشئين للشيخ

مصطفى الغلاييني يعنى البحث الذي يركز على أسلوب التشبيه فيه.

٢. طريقة جمع البيانات

يجمع الباحث البيانات بمنهجين، هما:

أ. قراءة كتاب عظة الناشئين مباشرة.

ب. من تلك القراءة توجد كثيرة من انواع التشبيه، ثم يكتب الباحث

البيانات في القرطاس. وبعده جمع الباحث البيانات واستعد للبحث فيها.

٣. منهج تحليل البحث

في هذا البحث سيستخدم الباحث منهجا وصفيا تحليليا. أولا، يجمع الباحث التشبيهات التي كانت في كتاب عظة الناشئين، و يظهر الباحث المشبه والمشبه به وأداة التشبيه ووجه الشبه، فظهرت أنواع التشبيه. ثم يجمع الباحث الى أربعة فراق. الفرقة الأولى هي التشبيه المرسل والمفصل والثانية هي التشبيه المرسل والمحمل والثالثة هي التشبيه المؤكد والمفصل والرابعة هي تشبيه البليغ. ثم يحلل الباحث البيانات بتحليل وصفية في علم البلاغة.

ز. نظام البحث

يستخدم الباحث نظام البحث الموافق بالكتاب "نمط كتابة البحث في قسم اللغة العربية وأدائها بالجامعة الإسلامية الحكومية سونن كاليجاكا جكجاكرتا سنة ٢٠١٣". فيه أربعة ابواب كما يلي:

الباب الأول هو المقدمة تحتوي على خلفية البحث، تحديد البحث، أغراض البحث وفوائده، التحقيق المكتبي، الإطار النظري، ونظام البحث.

الباب الثاني هو بيان كتاب عظة الناشئين وكاتبه الشيخ مصطفى الغلاييني.

الباب الثالث هو يحتوي على البيانات وتحليلها في علم البلاغة.

الباب الرابع هو خاتمة فيها الخلاصة والاقتراحات.

الباب الرابع



الخلاصة



الاقتراح



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الرابع

الاختتام

هذا الاختتام يشتمل على قسمين: الخلاصة والاقتراح.

أ. الخلاصة

الحمد لله اختتم هذا البحث بعد أن بذل الجهود وركز الطاقة حتى تنال الخلاصة فيما يلي :

١. وجد الباحث أسلوب التشبيه في كتاب عظة الناشئين اثنين وستين أسلوباً. وأنواعه أربعة أقسام فيما يلي:

أ. التشبيه المرسل والمفصل، عدده خمس عشرة جملة في كتاب عظة الناشئين.

ب. التشبيه المرسل والمجمل، عدده إحدى عشرة جملة في كتاب عظة الناشئين.

ج. التشبيه المؤكد والمفصل، عدده إحدى عشرة جملة في كتاب عظة الناشئين.

د. التشبيه البليغ، عدده خمس وعشرون جملة في كتاب عظة الناشئين.

إن نظرنا إلى البيانات السابقة فالمؤلف يستخدم التشبيه البليغ أكثر من غير. هذا يظهر أن التشبيه في كتاب عظة الناشئين طيب. التشبيهات الموجودة في كتاب عظة الناشئين لا تنظر صريحاً كلها، لذلك يحتاج إلى الاهتمام الخاص.

٢. أما أغراض التشبيه الموجودة في كتاب عظة الناشئين هي كما يلي:

أ. بيان حاله، عدده ثماني عشرة جملة في كتاب عظة الناشئين.

ب. بيان مقدار حاله، عدده واحدة و عشرون جملة في كتاب عظة الناشئين.

ج. تقرير حاله، عدده واحدة وعشرون جملة في كتاب عظة الناشئين.

د. بيان إمكان حاله، عدده واحد فقط في كتاب عظة الناشئين.

هـ. يقبحه، عدده واحد في كتاب عظة الناشئين.

من الخلاصة السابقة نرى أن أغراض التشبيه تغلب على بيان حاله ومقدار حاله وتقرير حاله. من هنا يخلص الباحث أن أغراض المؤلف في إيجاد التشبيه لبيان ما في كتاب عظة الناشئين من نصائحه.

ب. الاقتراح

أحمد سبحانه وتعالى بعونه وتوفيقه انتهى الباحث هذا البحث، ولكن هذا البحث بعيد عن الكمال، وهذا أول البحث عن البلاغة والخاصة في أسلوب التشبيه في كتاب عظة الناشئين. والباحث يطلب ويجد التشبيه فقط ولم يبحث في خلفية المؤلف على وجود التشبيه فيه، والاقتراحات التي أعطاها الباحث كما يلي:

١. يرجو الباحث أحدا لاستمرار هذا البحث، بهذه البيانات يستطيع الباحث التالي أن يتعمق ببحث خلفية التشبيه كي تمام.

٢. علاوة على التشبيه، كتاب عظة الناشئين كثيرة من الأساليب البلاغية. منها المجاز في علم البيان و الإنشأ الطلبي في علم المعاني. يرجو الباحث في القادم يعني البحث عن الأساليب البلاغية في هذا الكتاب أكثر من هذا، حتى يبين أن المصطفى الغلابي لغوي و علماء وأديب حقا.

و أخيرا يرجو الباحث أن يهدي الله إلى الصراط المستقيم وأن ينفع هذا البحث للقراء عموما وخصوصا للباحث.

والله أعلم بالصواب

ثبت المراجع

- الأسمر، راجي. ١٩٩٨. البلاغة العربية الواضحة. بيروت: المكتبة الثقافية
- جارم، على، ١٩٥١. ومصطفى أمين. البلاغة الواضحة، البيان والمعاني والبديع. مصر: دار المعارف
- الجرجاني، عبد القاهر. ٢٠٠٣. أسرار البلاغة، في علم البيان. القاهرة. مكتبة التوفيقية
- الدين، جلال. ١٩٨٦. الإيضاح في علوم البلاغة. بيروت. دار الفكر
- الغلاييني، مصطفى. ١٩٤٩. عظة الناشئين. بيروت: المكتبة الأهلية
- الفاكهي، عبد الله بن أحمد. _____. الفواكه الجنية، وهو شرح على متممة الجرومية. سمارنج. كريا طه فوترا
- قبش، أحمد. _____. تاريخ الشعر العربي الحديث. بيروت: دار الجيل
- كحالة، عمر رضا. _____. معجم المؤلفين تراجم مصنفين الكتب العربية، الجزء الحادي عشر. بيروت: دار الإحياء التراث
- مطلوب، أحمد. ١٩٨٠. فنون البلاغة البيان. الكويت: دار البحوث العلمية.
- الهاشمي، السيد أحمد. ٢٠٠٩. جواهر البلاغة. بيروت: دار الكتب العلمية

المراجع الأجنبية

- Idris, Mardjoko. 2016. *Retorika Berbahasa Arab, Kajian Ilmu Bayan*. Yogyakarta: Karya Media.
- Mahsun. 2007. *Metode Penelitian Bahasa, Tahapan Strategi, Metode, dan Tekniknya*. Jakarta. Rajawali Pers



الملاحق

النمرة	الصفحة	التعبير	انواع التشبيه	اغراض التشبيه
١.	٦	إن الأمم كلها قد نهضت وبلغت من مختلف المنى ما بلغت بعد أن كانت هباء منثورا، وطمرا محقورا، وعضوا مبتورا	بليغ	بيان حاله
٢.	٧	فأقدموا إقدام الأسد الباسل	مؤكد مفصل	بيان مقدار حاله
٣.	٧	وانهضوا نهوض الروايا تحت ذات الصلاصل	مؤكد مفصل	بيان مقدار حاله
٤.	١٠	لم ار بين الخلال القبيحة والصفات الضارة — التي سرت في جسم الأمة سريان الكهرباء في الأجسام	بليغ	تقرير حاله
٥.	١٣	العمل جسم روحه الإخلاص	بليغ	بيان حاله
٦.	١٣	كم رأينا قوما يعملون غير اننا لم نر اثرا صالحا لعملهم وكثير منهم لم يوفق فيما قصد اليه، فظل في شاطئه او خاض منه ضحضاحا ولم يستطع ان يصل إلى الغمر فنكص على عقبيه خسر النصب والذهب	بليغ	تقرير حاله
٧.	١٦	أما الخمول — وهو أثر من آثار اليأس — فقد يجعل المرء	مرسل مفصل	تقرير حاله

		كالحيوان الأعجم، لا يعرف من هذه الحياة إلا ما تهتدي إليه البهائم بالسَّوق الطبيعي: من التمتع بالمطاعم والمشارب والمُلذَّات.		
٨.	١٧	إذ لو عُرضت له أمور يجب أن يقوم بأعبائها، فاستبطاً نتائجها، أو استكبر أن تكون لرأيته معرضاً عنها إعراض الجبان عن منازلة الشجعان.	بليغ	تقرير حاله
٩.	٢١	وأقدموا على العمل إقدام الأشداء	مؤكد مفصل	بيان مقدار حاله
١٠.	٢٢-٢١	ولا يحول بينهم وبين ما يرجعون ما يعترض رجاءهم ويصادم آمالهم، بل يندفعون اندفاع القضاء المنزل	بليغ	تقرير حاله
١١.	٢٢	ويقدمون إقدام الأتّي المرسل، لا يلويهم عن أمانيتهم لاو ولا يثنيهم ثان.	مؤكد مفصل	بيان مقدار حاله
١٢.	٢٤	ويقوم فيها رهط أولو فساد، فلا يجدون لهم أحدا بالمرصاد، فيهلكون الحرث والنسل، ويجعلون الأمة كالحيوانات العجم	مرسل مجمل	تقرير حاله
١٣.	٢٨	التهور ضار. وهو كالجن في عدم حصول الفائدة منه.	مرسل مفصل	بيان مقدار حاله

١٤.	٣٢	والبلية العظمى التي تحتاح مميزات تلك الأمة، وتقضي على حياتها الإستقلالية حتى تجعلها كأمس الدابر.	مرسل مجمل	تقرير حاله
١٥.	٣٦	وأكثر بهيميةً منه وأشد وطأةً على الحياة الإجتماعية من يسعى لمصلحته الشخصية سعيها، وهو يعلم أنها السهم النافذ في صميم المصلحة العامة والقضاء المبرم على حياة المجموع.	بليغ	تقرير حاله
١٦.	٥٢	وليكن إقدامهم على العمل كإقدام الطبيب على مداواة المريض.	مرسل مجمل	بيان مقدار حاله
١٧.	٥٨	ويرون أنهم علماء، والجهل قد خيم على نفوسهم كالضباب في يوم داجن، ألبس الأرض وأقطار السماء أردية العماء.	مرسل مفصل	تقرير حاله
١٨.	٦١	فيخبطون في كل ذلك خبط عشواء في ليلة عمياء، ليقول الناس إنهم علماء.	بليغ	بيان مقدار حاله
١٩.	٦١	وترى شرذمة من الأنانيين، قدمها في الماء وأنفها في السماء وهي حثالة السفهاء، تحتال اختيال الجبابة وتبطش بطش القساورة وتجلس جلسة الأكاسرة وتمشي مشية القياصرة	بليغ	تقرير حاله

٢٠.	٦٤-٦٥	الأمة هي الأشجار في بستان الحياة ومرشدوها هم الحراث	بليغ	بيان حاله
٢١.	٦٥	وإن كان البستان - وإن بالغ البستاني بتعهده وتجويده - لا بد أن يظهر بين نباته الطيب نبات فاسد وحشرات ضارة، فكذا الأخلق والعادات	مرسل مفصل	بيان حاله
٢٢.	٦٦	فالبستاني لا يجوز له أن يهمل ذلك النبات الفاسد ولا تلك الحشرة الخبيثة كيلا تفسد النبات كله. والأمة يجب أن تتنبه لكل خلق خالق بالرفض وكل عادة جديرة بالطرح، فتعمل على محوها حتى لا يتعدى ضررها إلى فاضل الأخلاق وحسن العادات.	مؤكد مفصل	بيان حاله
٢٣.	٦٩	وإن طلبوا لبذل الأموال في سافل الأفعال استبقوا ملبين وأقدموا مسرعين، وأجابوا الداعين، كأنهم السهم المرسل أو القضاء المنزل.	مرسل مجمل	تقرير حاله
٢٤.	٧١	ولا تتخلّقوا بأخلاق المترفين ولا تسيروا سير العادين، كيلا تكتبوا في الداهبين، وفي هذا بصائر لكم إن كنتم مبصرين.	مؤكد مفصل	بيان إمكان حاله

٢٥.	٧٣	فالمدينة الصحيحة هي الدين الصحيح. فإن لم يكن كل منهما عين الآخر، فهما شقيقتان، أبوهما الحق وأمهما الحقيقة.	بليغ	تقرير حاله
٢٦.	٧٣	الدين سيف ذوحدين فإن أحسن المنتسب إليه استعماله كان عوناً في الشدائد ومرشداً في الفلوات.	مؤكد مفصل	بيان حاله
٢٧.	٧٤	الدين اليوم شبح لاروح له، وألفاظ أضاع الناس معناها.	بليغ	بيان حاله
٢٨.	٧٦-٧٥	ورجل يدعو إلى باطل باسمه ويكفر سواه أو يبدعه أو يفسقه لتظن العامة أنه متدين وهو بعيد عن الدين بعد السماء عن الأرض.	بليغ	بيان مقدار حاله
٢٩.	٧٦	الدين نور وعمل هذين ظلمة.	بليغ	بيان حاله
٣٠.	٧٩	وقد أفاق الشرق اليوم من غفلته وتنبه من سنته وطفق يقلد مدينة الغرب كما قلد الغرب مدينته من قبل.	مرسل مجمل	بيان مقدار حاله
٣١.	٨٧	ولم تسلب هذه النعمة الربانية الكبرى من كثير من الناس إلا بسبب ما أفسده الظالمون من نفوسهم، فلم يدعوا إلى تنوير أذهانهم بالعلم سبيلاً لأن الظالمين يعلمون يقيناً أن العلم	مؤكد مفصل	تقرير حاله

		الصحيح يهدي إلى معرفة الحقوق، فهو الشرارة التي توقد في النفوس الهمم.		
بيان مقدار حاله	مرسل مجمل	فالواجب على الفرد أن يحافظ على حرية غيره كما يحافظ على حرية نفسه.	٩١	٣٢.
تقرير حاله	مرسل مجمل	كانت حياتها كامرئ شد وثاقه ووضعه الحبل في عنقه وقد مسك بطرفيه رجلان ذوا بأس شديد.	٩٢	٣٣.
تقرير حاله	بليغ	وكل قوم لا رئيس لهم يرجعون إليه في المشكلات ويصمدون إليه في العضلات يضحون، وقد ركبوا متون الشوامس ويبيتون في ليل من الحيرة دامس.	١٠٠	٣٤.
تقرير حاله	مؤكد مفصل	إذا كانت الروح قوام الجسم فالرؤساء في كل أمة هم روح اجتماعها. فإن فسدوا فسدت وإن صلحوا صلحت.	١٠٠	٣٥.
تقرير حاله	بليغ	إذا كانت الأمة التي لازعيم لها يرشدها، تسير (الأمة) في مهمة من الفوضى متشابهة الأعلام مخوف المسالك بعيدة ارجاءه كأن لون أرضه سماءه.	١٠٤	٣٦.

٣٧.	١١١	وإن المرء متى عُرف بترك الوفاء وكذب العمل، نفر منه الناس حتى أخصاءه، فلا يثقون به إن قال ولا يلتفتون إليه إن وعد. بل يرونه (المرء) كسراب بقيعة يحسبه الظمآن ماء حتى إذا جاءه لم يجده شيئا.	مرسل مفصل	بيان حاله
٣٨.	١١٥	المال كالقوة - خادم للإنسان عند ميسر الحاجة	مرسل مفصل	بيان حاله
٣٩.	١١٦	وكما يصدف الجبن الإنسان عن رد من أراد به أو بغيره السوء - فيكون عرضة للمؤذين ومروءة للقارعين - فكذلك البخل يصرفه عن البذل فيما يحتاج اليه من الحاجات حتى الضرورية منها.	مرسل مفصل	بيان مقدار حاله
٤٠.	١١٦	وكما يضيع التهور في أكثر الأحيان حياة من عشقوا الإقدام على المخوفات - من غير ترو ولا تفكر، فلا ينفعون بإقدامهم ولا ينتفعون - فكذلك الإسراف وتبذير الأموال فيما لا يفيد يكون داعيا لضياعها، وأن يبيت صاحبها بعدها حزينا أسفا.	مرسل مفصل	بيان مقدار حاله
٤١،	١١٧	كما لاخير في قوة بلاشجاعة - لأن صاحبها يكون جبانا أو	مرسل مفصل	بيان مقدار حاله

		متهورا- فلا خير في مال بلا جود لأن صاحبه يكون بخيلا أو مسرفا.		
بيان حاله	مرسل مفصل	فالسعادة كالجمال قد تباينت فيها الفهوم، واختلفت في تفسيرها الميول ومرجع الأمر إلى الذوق.	١٢٠	.٤٢
بيان مقدار حاله	بليغ	ومتى عرفت ما هو منطو عليه من الأخلاق السافلة، لفظته لفظ النواة لأنك لا تثق به.	١٣١	.٤٣
بيان حاله	مرسل مفصل	والمناق كالمرائي في أن كلا منهما يطن خلاف ما يظهر.	١٣١	.٤٤
تقرير حاله	بليغ	ومتى بلغ الحسد بالحاسد هذا المبلغ، كان وحشا ضاريا وأفعى في أنيابها السم نافع	١٣٧	.٤٥
تقرير حاله	بليغ	فقد استبدلوا به قلوبا اصلب من الجامد واخلاقا ما لانخطاطها قرار حتى صار أحدا للآخر عقربا لاسعة وأفعى لادغة.	١٤٢	.٤٦
بيان حاله	مرسل مفصل	المغرور يطربه التقريظ ويرتّحه المدح فكأن الثناء عليه راح، متى خالطت جوفه ظن أنه ملك البسيطة	١٤٤	.٤٧
بيان مقدار حاله	مرسل مجمل	وفي هذه السبيل سار المتمدنون من الأمم كما سار آباؤك	١٥١	.٤٨

٤٩.	١٥٥ ١٥٦	فعليك أيها الناشئ أن تحترم لغة غيرك وقوميته كما تحب منه أن يحترم منك ذلك.	مرسل مجمل	بيان مقدار حاله
٥٠.	١٦٣	ولو علموا أن عواقب الأمور تلحق أوائلها وتسير سيرتها لتنبهوا للحادث الأول وبذلو كل جهد لدفعه وتلقّوه كما تتلقى الجبال الراسيات طوارئ النكبات.	مرسل مجمل	بيان مقدار حاله
٥١.	١٧٣	وما الأعمال إلا كالبساتين: فكما أن البستان الذي يجوده البستاني ويخدمه خدمة صادقة يؤتي أكله جنيا، فكذلك سائر الأعمال	مرسل مفصل	بيان حاله
٥٢.	١٧٥	إن من حق الرجل أن يغار على كل امرأة كما يغار على حرمه	مرسل مجمل	بيان مقدار حاله
٥٣.	١٧٦	فالرجل يفلح أرضه ويغرس غرسه، ويبذر حبه، والمرأة تتعهد الحب والغرس بالسقي وتنفي ما يجاورهما من فاسد النبات. وما البستان إلا البيت، وما عمل الرجل إلا السعي لمن يحويه من الأهل وبذل الجهد ليعيشوا حياة السعادة، وما عمل المرأة إلا تنظيم المنزل وتربية الأطفال....	مؤكد مفصل	بيان حاله

١٧٧	٥٤.	فإن جماهير نساء الشرق اليوم وقبل بضع مئات من السنين قد أهملت كالسوائم فقد ظن الرجال أن المرأة آلة في أيديهم	مرسل مفصل	يقبحه
١٧٨	٥٥.	فإن للناشئات عليكم حقوقا عظيمة: لأنهن خالاتكم، والخالة كالأم أو هي الأم	مرسل مجمل	بيان حاله
١٨٣	٥٦.	ومن الناس من إذا تمكن من ناصية الأمر عقده بأنشطة حتى إذا أفلت من يده ندم على ذلك ندامة الكسعي	بليغ	تقرير حاله
١٨٥	٥٧.	متى نشأ الولد فليعوّده أبواه الإعتماد على نفسه في كل أمر من أموره، حتى إذا شب كان رجلا يخدم الأمة خدمة الرجل القوي القادر	بليغ	بيان مقدار حاله
١٨٨	٥٨.	وأوضحت لك ما يجب عليك التخلق به وكشفت عن الأخلاق الفاسدة التي ينبغي لك أن تنفر منها نفرة الصحيح من الأجرب.	بليغ	بيان مقدار حاله
١٨٩	٥٩.	والطفل — كما قال الإمام الغزلي — أمانة عند والديه. وقلبه الطاهر جوهره نفيسة خالية من كل نقش وصورة.	مؤكد مفصل	تقرير حاله

٦٠.	١٩٠	وما يدريان أن نفس الطفل كالشمعة اللينة قابلة لكل نقش، أو كناقل الهيئة "الفوتغراف" ينطبع في زجاجته كل صورة.	مرسل مفصل	بيان حاله
٦١.	١٩١	فإذا جاوز الطفل دور الطفولة إلى دور غيره – فكان دارجا، فحفرا، فيافعا – أخذ يربيان تربية الحيوانات العجم.	بليغ	بيان حاله
٦٢.	١٩٥	فهبوا نحوه ودعوا التواني. وسيروا سيرة الرجل الرشيد	بليغ	بيان مقدار حاله

ترجمة الباحث

A. Identitas Peneliti

Nama : Rahmawan Wildani Mima
Tempat dan Tanggal Lahir : Bojonegoro, 21 Mei 1996
Umur : 22 tahun
Agama : Islam
Alamat : Desa Genjor, Kec. Sugihwaras, Kab. Bojonegoro
No. HP : 085646111800
E-mail : wildanimima@gmail.com
Orang Tua :
a. Bapak : Purwanto
Pekerjaan : Petani
b. Ibu : Lasmisih
Pekerjaan : Pedagang

B. Riwayat Pendidikan

1. Lulusan SDN Genjor, Tahun 2008
2. Lulusan SMPN 1 Sugihwaras, Tahun 2011
3. Lulusan SMAN 2 Bojonegoro, Tahun 2014
4. Kuliah Strata Satu (S1) Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, mulai tahun 2014 sampai sekarang.